ANSMANN AG MOBILE ENERGIE

PL STYLUS 4IN1

BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL

1600-0271

Deutsch | English | Français
Español | Português | Svenska | Italiano
Nederlands

[DE]

BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Gehäuse
2. Kugelschreiber/Touchscreen-Stylus
3. Laserpointer
4. LED
5. Schalter
6. Batteriefachabdeckung
7. Batteriefach

LIEFERUMFANG

1x KL Penlight Stylus 4in1
1x Bedienungsanleitung
3x LR41 Batterien

Packen Sie zunächst alle Teile aus und überprüfen Sie diese auf Vollständigkeit und Beschädigungen. Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb. Sollten Sie Beschädigungen am Produkt feststellen, kontaktieren Sie Ihren Händler.

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Das Produkt dient als batteriebetriebene mobile Lichtquelle sowie als Laserpointer zur Projizierung eines kleinen roten Laserpunktes. Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch im Haushalt und nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt. Die Leuchte ist nicht als Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor Inbetriebnahme des Produkts die komplette Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Sie enthält wichtige Hinweise zum Umgang mit dem Produkt. Wenn Sie das Produkt an dritte Personen weiterreichen, händigen Sie diese Bedienungsanleitung mit aus.

- Das Produkt niemals extremen Belastungen (extreme Hitze/Kälte) aussetzen
- Das Produkt nicht in Wasser tauchen
- Halten Sie Kinder vom Produkt und der Verpackung fern. Das Produkt ist kein Spielzeug. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Dieses Produkt ist nicht zur Verwendung durch Personen (Kinder mit eingeschlossen) bestimmt, welche eingeschränkte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten aufweisen bzw. fehlende Erfahrung und Kenntnis im Umgang mit diesem Produkt haben. Solche Personen müssen von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Aufsichtsperson zuerst instruiert oder während der Produktbedienung beaufsichtigt werden!
- Leuchten Sie nicht anderen Personen ins Gesicht. Geschieht dies zu lange, kann durch Blaulichtanteile eine Netzhautgefährdung auftreten.
- Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht austauschbar. Wenn die Lebensdauer der Lichtquelle endet, muss die gesamte Leuchte ersetzt werden.
- Produkt nicht öffnen oder modifizieren! Instandsetzungsarbeiten dürfen nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person durchgeführt werden.
- Die Leuchte darf in Innenräumen eingesetzt werden.
- Nicht direkt in den Laserstrahl blicken oder Lampe auf die Augen anderer Menschen richten.
- Achten Sie darauf, dass auch Reflektionen von Spiegeln oder ähnlichem das getroffene Auge schädigen kann.

- Falls der Laserstrahl ins Auge trifft, sind die Augen bewusst zu schließen und der Kopf aus dem Strahl zu bewegen!
- Manipulationen an der Lasereinrichtung sind unzulässig.
- Laserprodukt der Klasse 2, Laserstrahlung beim Einschalten. Sollten Sie trotz allen Sicherheitsvorkehrungen Augen- oder Körperkontakt mit dem Laserstrahl erfahren, kontaktieren Sie sofort einen Arzt.
- Richten Sie den Laserstrahl nie auf Augen oder andere Körperteile, wie auch nicht auf Tiere. Keinesfalls optische Instrumente wie Lupe o. Ä. zur Betrachtung der Strahlungsquelle verwenden.

Achtung:

- Dieses Produkt wird mit Batterien ausgeliefert. Werfen Sie das Produkt nicht ins Feuer.
- Unsachgemäß eingesetzte Batterien können auslaufen und/oder einen Brand/Explosion verursachen
- Falls Batterien einmal auslaufen sollten, diese nicht anfassen. Falls Sie doch einmal in Kontakt mit Batterieflüssigkeit kommen, waschen Sie unverzüglich die betroffene Stelle gründlich mit Wasser ab
- Falls die Batterieflüssigkeit eine Hautreaktion verursacht oder in die Augen gelangt, so nehmen Sie gleich ärztlichen Kontakt auf.
- Batterien immer komplett als Satz austauschen, immer gleichwertige Batterien verwenden
- Batterien von Kindern fernhalten > Verschluckungs- bzw. Erstickungsgefahr
- Versuchen Sie niemals, eine Batterie zu öffnen, zu quetschen, zu erhitzen oder in Brand zu setzen.
- Die Batterien nicht kurzschließen!
- Verwenden Sie die Batterien nicht, wenn das Produkt beschädigt zu sein scheint.
- Batterien sind nicht wieder aufladbar!
- Verbrauchte bzw. leere Batterien unmittelbar aus der Leuchte nehmen
- Sollte die Leuchte nicht mehr benutzt werden können müssen vor der Entsorgung die Batterien aus der Leuchte entnommen werden
- Entsorgen Sie gebrauchte Batterien/Akkus immer in Übereinstimmung mit den örtlichen Gesetzen oder Anforderungen.

Produkt entspricht der Schutzklasse III

Nicht in die Lichtquelle blicken

CE Übereinstimmung mit den EU-Richtlinien

EINLEGEN DER BATTERIEN

Für das Produkt werden 3 Stück LR41 Batterien benötigt. Damit Sie das Produkt in Betrieb nehmen können, öffnen Sie bitte das Batteriefach, indem Sie die Batteriefachabdeckung abschrauben. Legen Sie danach die Batterien polrichtig ein. Anschließend die Batteriefachabdeckung anschrauben.

Bei Batteriewechsel unbedingt darauf achten, dass die Batterien polrichtig eingelegt werden.

BEDIENUNG

Halten des Schalter 1: Laserpointer
Halten des Schalter 2: LED

Verwendung des Touchscreen Stylus:
Der Stylus kann direkt auf kapazitive Displays benutzt werden.

Verwendung des Kugelschreibers:
Ziehen Sie die Abdeckung herunter, um den Kugelschreiber zu benutzen.

PFLEGE UND WARTUNG

Reinigung
Unterbrechen Sie vor jeder Reinigung die Spannungsversorgung zum Produkt.Zur Reinigung verwenden Sie lediglich ein weiches, trockenes oder leicht feuchtes Tuch (gegebenenfalls unter Zugabe von etwas mildem Geschirrspülmittel). Verwenden Sie zur Reinigung auf keinen Fall Scheuer- oder Lösungsmittel.

Wartung
Wenn das Produkt nicht verwendet wird, die Batterien entfernen und separat lagern, um die Lebensdauer zu erhalten.

TECHNISCHE DATEN

Laser	rot | Klasse 2
Laser-Ausgangsleistung	weniger als 1mW
Wellenlänge	650nm
Richtlinie	EN60825-1:2014
Stromversorgung	3x LR41 Batterien
Schutzklasse	III
Gewicht Leuchte	25g
Abmessungen Leuchte (H x B x T)	120x10mm

ENTSORGUNG

Entsorgen Sie die unbrauchbare Leuchte gemäß den gesetzlichen Bestimmungen. Die Kennzeichnung „Mülltonne" weist darauf hin, dass Elektrogeräte in der EU nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Benutzen Sie die Rückgabe- und Sammelsysteme in Ihrer Gemeinde oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde.

Geben Sie das Gerät zur Entsorgung an einer speziellen Entsorgungsstelle für Altgeräte ab. Werfen Sie das Gerät nicht in den Hausmüll, da das Gerät Batterien/Akkus enthält.

Damit erfüllen Sie Ihre gesetzlichen Pflichten und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

HAFTUNGSAUSSCHLÜSSE

Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen können ohne Vorankündigung geändert werden. ANSMANN übernimmt keine Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden oder Folgeschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder durch Missachtung der in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen entstehen. Bei falscher Verwendung des Produktes übernehmen wir keine Haftung und gewähren keine Gewährleistungs- oder Garantieansprüche.

GARANTIEHINWEIS

Auf das Gerät bieten wir eine dreijährige Garantie. Bei Schäden am Gerät, die infolge Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen, kann keine Garantie gewährt werden. Ihr gesetzlicher Gewährleistungsanspruch wird hierdurch nicht beeinträchtigt.

Version: MA-1600-0271/V1/11-12-2018

[GB]

OPERATING INSTRUCTIONS

1. Housing
2. Ballpoint pen / touchscreen stylus
3. Laser pointer
4. LED
5. Switch
6. Battery compartment cover
7. Battery compartment

DELIVERY INCLUDES

1x KL 4in1 penlight stylus
1x Operating instructions:
3x LR41 batteries

First unpack all parts and check that everything is there and that nothing is damaged. Do not use damaged products. If you find damage to the product, contact your dealer.

PROPER INTENDED USE

The device serves as a battery-operated, mobile light source as well as a laser pointer for projecting a small red dot of laser light. The product is intended exclusively for private household use and not for commercial use. The light is not suitable for household room lighting.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read through the complete operating instructions carefully before using the product for the first time. They contain important information for handling the product. If you pass on the product to third parties, pass on these operating instructions as well.

- Never expose the product to extreme conditions (extreme heat/cold).
- Do not immerse the product in water
- Keep the product and the packaging away from children. This product is not a toy. Children should be supervised in order to ensure that they do not play with the product.
- This product is not to be used by persons (including children) who have restricted physical, sensory or mental capabilities or who do not have adequate experience and knowledge in handling this product. Such persons must be instructed beforehand by a supervisory person who is responsible for their safety or must be supervised during the use of the product!
- Do not shine the light in other people's faces. If this occurs for too long, the blue light portion of the beam can cause retinal damage.
- The light source of this lamp cannot be replaced. If the light source has reached the end of its service life, the whole light must be replaced.
- Do not open or modify the product! Repair work shall only be carried out by the manufacturer or by a service technician appointed by the manufacturer or by a similarly qualified person.
- The light shall be used indoors exclusively.
- Do not look directly into the laser beam or direct the light beam at other people's eyes.
- Note that even reflections from mirrors or similar can damage people's eyes.

- In the event of the laser beam shining into your eyes, close your eyes and turn your head away from the beam!
- It is not permitted to tamper with the laser device.
- Class 2 laser product - laser radiation when turned on. If the laser beam makes contact with your eyes or skin despite all safety precautions, seek medical attention immediately.
- Never direct the laser beam towards eyes or other parts of the body, or towards animals. Do not use optical instruments such as magnifying glasses or similar to view the source of the radiation, under any circumstances.

Note:

- This product is shipped with batteries. Do not throw the product into a fire.
- Improperly inserted batteries could leak and/or cause a fire/explosion.
- In the event of battery leakage, do not touch. If you come into contact with battery fluid, wash the affected area thoroughly and immediately with plenty of water
- If the battery fluid has caused a skin reaction or has come into contact with your eyes, contact a medical professional immediately.
- Always change all of the batteries at the same time as a complete set and always use equivalent batteries.
- Keep batteries away from children > Risk of choking or suffocating
- Never try to open, crush or heat a battery or set it on fire.
- Do not short-circuit the batteries!
- Do not use the batteries if the product appears to be damaged.
- The batteries cannot be recharged!
- Remove used or empty batteries from the lamp immediately
- If the lamp can no longer be used, the batteries must be removed from the lamp before it is disposed of
- Always dispose of used batteries & rechargeable batteries in accordance with the local regulations and requirements.

Class 3 equipment

Do not look into the lamp

CE Conforms to the European directive

INSERTING THE BATTERIES

Three LR41 batteries are required to power the device. To use the product, please open the battery compartment by unscrewing the battery compartment cover. Then insert the batteries ensuring correct polarity. Then screw on the battery compartment cover.

When replacing batteries, ensure that the batteries are inserted with the correct polarity.

OPERATION

Holding switch 1: Laser pointer
Holding switch 2: LED

Using the touchscreen stylus:
The stylus can be used directly on capacitive displays.

Using the ballpoint pen:
Pull the cover off to use the ballpoint pen.

CARE AND MAINTENANCE

Cleaning
Disconnect the power supply from the product before any cleaning.
Use only a soft, dry or slightly moist cloth (with a little mild washing-up liquid if required) for cleaning. Do not use abrasive agents or solvents for cleaning.

Maintenance
If the product is not going to be used, remove the batteries and store separately in order to preserve service life.

TECHNICAL DATA

Laser	Red | Class 2
Laser output power	Less than 1mW
Wavelength	650nm
Directive	EN60825-1:2014
Power supply	3x LR41 batteries
Protection class	III
Weight of light	25g
Dimensions of light (H x W x D)	120x10mm

DISPOSAL

Dispose of unserviceable lights in accordance with legal provisions. The „waste bin" symbol indicates that, in the EU, it is not permitted to dispose of electrical equipment in household waste. Use the return and collection systems in your area or contact the dealer from whom you purchased the product.

or disposal, pass the device on to a specialist disposal point for old equipment. Do not dispose of the device via household waste as the device contains batteries / rechargeable batteries.

In this way you will fulfil your legal obligations and contribute to environmental protection.

LIMITATION OF LIABILITY

The information contained within these operating instructions can be changed without prior notification. ANSMANN accepts no liability for direct, indirect, incidental or other damage or consequential damage arising though improper handling or through disregard of the information contained within these operating instructions. We accept no liability or warranty claims or guarantee claims in the event of incorrect use of the product.

WARRANTY INFORMATION

The device has a three-year guarantee. The guarantee does not apply to damage to the device arising through a failure to comply with the operating instructions. Your statutory warranty rights are not affected by this.

Version: MA-1600-0271/V1/11-12-2018

[FR]

MODE D'EMPLOI

1. Boîtier
2. Stylo bille / stylet à écran tactile
3. Pointeur laser
4. LED
5. Interrupteur
6. Couvercle du compartiment à piles
7. Compartiment à piles

ÉTENDUE DE LA LIVRAISON

1x stylet KL Penlight 4en1
1 manuel d'utilisation
3x piles LR41

Déballez tout d'abord toutes les pièces et contrôlez leur intégralité et la présence éventuelle de dommages. Ne mettez pas un produit endommagé en service. Si vous constatez des dommages sur le produit, contactez votre revendeur.

UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS

Le produit sert de source de lumière mobile, fonctionnant avec piles ainsi que de pointeur laser pour la projection d'un petit point laser rouge. Le produit est uniquement conçu pour une utilisation domestique privée et non pour un usage commercial. La lampe ne convient pas à l'éclairage ambiant à la maison.

ONSIGNES DE SECURITE

Avant la mise en service du produit, lisez attentivement le manuel d'utilisation complet. Il contient des informations importantes pour la manipulation du produit. Si vous transmettez le produit à des tiers, veillez à transmettre également le manuel d'utilisation.

- Ne jamais exposer le produit à des sollicitations extrêmes (chaleur / froid extrême)
- Ne pas plonger le produit dans l'eau
- Tenez les enfants éloignés du produit et de l'emballage. Le produit n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.
- Ce produit n'est pas conçu pour une utilisation par des personnes (y compris par des enfants) avec des capacités corporelles, sensorielles ou intellectuelles limitées ou avec une absence d'expérience et de connaissances concernant la manipulation de ce produit. Ces personnes doivent être préalablement instruites par une personne de surveillance responsable de leur sécurité ou doivent être surveillées pendant l'utilisation du produit !
- Ne dirigez pas le faisceau directement sur d'autres personnes. Si cela se produit et de manière prolongée, la part de lumière bleue peut causer un risque pour la rétine.
- La source lumineuse de cette lampe n'est pas remplaçable. À la fin de la durée de vie de la source lumineuse, vous devez remplacer toute la lampe.
- Ne pas ouvrir ou modifier le produit ! Les travaux de réparation ne doivent être effectués que par le fabricant ou par un technicien de service chargé de ce travail par le fabricant ou par une personne qualifiée de manière similaire !
- Vous pouvez utiliser la lampe dans des pièces intérieures.
- Ne pas regarder directement dans le faisceau laser et ne pas orienter la lampe directement sur les yeux d'autres personnes.
- Faites attention au fait que les réflexions dans les miroirs ou objets similaires peuvent aussi endommagé le yeux.

- Si le faisceau laser touche l'œil, fermez volontairement les yeux et déplacez la tête hors du champ du faisceau !
- Les manipulations du dispositif laser ne sont pas autorisées.
- Produit laser de classe 2, faisceau laser à l'activation. En cas de contact du faisceau laser avec les yeux ou le corps malgré toutes les précautions de sécurité, consultez immédiatement un médecin.
- N'orientez jamais le faisceau laser sur les yeux ou d'autres parties du corps, ni sur des animaux. N'utilisez en aucun cas des instruments optiques tels qu'une loupe ou similaire pour inspecter la source du rayonnement.

Attention :

- Ce produit est livré avec des piles. Ne jetez pas le produit au feu.
- Les piles installées incorrectement peuvent présenter une fuite et / ou causer un incendie / une explosion
- Si les batteries fuient, ne les touchez pas. Si vous touchez du liquide de batterie, lavez immédiatement l'emplacement concerné abondamment à l'eau
- Si le liquide de batterie cause une réaction cutanée ou entre en contact avec les yeux, consultez immédiatement un médecin.
- Toujours remplacer le jeu complet de piles, toujours utiliser des piles de même qualité
- Tenir les piles hors de la portée des enfants > risque d'ingestion ou d'étouffement
- Ne jamais tenter d'ouvrir, d'écraser, de chauffer ou de mettre en feu une pile.
- Ne pas court-circuiter les batteries !
- N'utilisez pas les piles si le produit semble endommagé.
- Les piles ne sont pas rechargeables !
- Retirez immédiatement de la lampe les batteries usées ou vides
- Si la lampe ne doit plus être utilisée, retirez les batteries de la lampe avant son élimination
- Éliminez toujours les piles / batteries usées conformément aux lois ou exigences locales.

Le produit correspond à la classe de protection III

Ne pas regarder directement la source de lumière

CE Conforme aux directives européennes

INSERTION DES PILES

3 piles LR41 sont requises pour le produit. Pour mettre le produit en service, ouvrez le compartiment à piles en dévissant le couvercle. Insérez les piles en faisant attention à la polarité. Puis, revisser le couvercle du compartiment à piles.

Lors du changement des piles, veillez impérativement à respecter la polarité des piles.

UTILISATION

Maintenir l'interrupteur 1 : Pointeur laser
Maintenir l'interrupteur 2 : LED

Utilisation du stylet à écran tactile:
Le stylet peut être utilisé directement sur des écrans capacitifs.

Utilisation du stylo bille:
Abaissez le couvercle pour utiliser le stylo.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Nettoyage
Avant chaque nettoyage, coupez la tension d'alimentation avec le produit.
Pour le nettoyage, utilisez seulement un chiffon doux, sec ou légèrement humide (en ajoutant éventuellement un peu de produit à vaisselle doux). N'utilisez en aucun cas de produit abrasif ou solvant pour le nettoyage.

Maintenance
Si vous n'utilisez pas le produit, retirez les piles et entreposez-les séparément pour conserver leur durée de vie.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Laser	rouge | classe 2
Puissance de sortie laser	moins de 1mW
Longueur d'onde	650nm
Directive	EN60825-1:2014
Alimentation électrique	3x piles LR41
Classe de protection	III
Poids de la lampe	25g
Dimensions de la lampe (H x L x P)	120x10mm

ÉLIMINATION

Éliminez la lampe inutilisable conformément aux dispositions légales. Le marquage avec la « poubelle » indique que dans l'UE, les appareils électriques ne doivent pas être éliminés avec les déchets domestiques normaux. Utilisez les systèmes de retour et de collecte de votre commune ou adressez-vous au revendeur chez qui vous avez acheté le produit.

Transmettez l'appareil à un point de collecte spécial pour appareils usagés en vue de son élimination. Ne jetez pas l'appareil avec les déchets domestiques car il contient des piles / batteries.

Vous vous acquittez ainsi de vos obligations légales et contribuez à la protection de l'environnement.

CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ

Les informations fournies dans ce mode d'emploi peuvent être modifiées sans notification préalable. ANSMANN n'endosse aucune responsabilité pour les dommages ou dommages conséquents directs, indirects, accidentels ou autre causés par la manipulation inappropriée ou par le non-respect des informations fournies dans ce mode d'emploi. En cas d'usage incorrect du produit, nous n'endossons aucune responsabilité et n'accordons aucun droit de garantie.

GARANTIE

Nous offrons une garantie de trois ans sur l'appareil. Aucune garantie n'est accordée en cas de dommages sur l'appareil causés par le non-respect du mode d'emploi. Cela n'affecte pas votre droit légal à la garantie.

Version : MA-1600-0271/V1/11-12-2018

[ES]

INSTRUCCIONES DE SERVICIO

1. Carcasa
2. Bolígrado / Touchscreen Stylus
3. Punto de láser
4. LED
5. Interruptor
6. Cobertura del compartimento de pilas
7. Compartimento de pilas

VOLUMEN DE SUMINISTRO

Un KL Penlight Stylus 4 en 1
Unas instrucciones de uso
3 pilas LR41

Desembale primeramente todas las piezas, compruebe su integridad y que no estén dañadas. No ponga en servicio ningún producto dañado. En caso de constatar daños en el producto, póngase en contacto con su comerciante.

USO PRESCRITO

El producto es una fuente de luz móvil por pilas y funciona también como punto láser (proyecta un pequeño punto de láser rojo). El producto se ha concebido exclusivamente para el uso privado en el hogar, no para el uso comercial. La lámpara no es apropiada para la iluminación de estancias domésticas.

ACIONES RELATIVAS A LA SEGURIDAD

Antes de la puesta en servicio del producto lea íntegramente y a fondo las instrucciones de servicio. Contienen informaciones importantes para el manejo del producto. Si entrega el producto a otras personas, adjunte estas instrucciones de servicio.

- El producto no debe someterse nunca a esfuerzos extremos (calor y frío extremos)
- No sumergir el producto en agua
- Mantenga a los niños alejados del producto y de su embalaje. El producto no es un juguete. Los niños deben estar vigilados para garantizar que no jueguen con el dispositivo.
- Este producto no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con facultades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o que carezcan de experiencia y conocimientos sobre el manejo de este producto. ¡Estas personas deben haber sido instruidas primero por una persona supervisora y que sea responsable de su seguridad o las supervise durante el manejo del producto!
- No ilumine la cara de otras personas. Si esto sucediera durante un tiempo excesivo, podría ponerse en peligro la retina por causa de la porción de luz azul.
- La bombilla de esta linterna no es substituible. Cuando concluya la vida útil de la bombilla, debe substituirse la linterna completa.
- ¡No abrir ni modificar el producto! Las reparaciones solo deben ser llevadas a cabo por el fabricante o por un técnico de servicio por él encargado o por una persona cualificada de modo semejante.
- La linterna puede emplearse en locales cerrados.
- No mirar directamente en el haz de láser ni dirigir la lámpara a los ojos de otras personas.
- Observe que las reflexiones especulares o semejantes pudieran dañar los ojos afectados.

- ¡En caso de que el haz de láser incida en los ojos, éstos deben cerrarse conscientemente y debe moverse la cabeza para apartarlos!
- Las manipulaciones del dispositivo láser no están permitidas.
- Producto láser de la clase 2, radiación láser al conectarse. En caso de que, a pesar de las medidas de seguridad, los ojos o partes del cuerpo entren en contacto con el haz de láser, póngase en contacto inmediatamente con un médico.
- No dirija el haz de láser nunca a los ojos u otras partes del cuerpo, tampoco a los animales. En ningún caso emplee instrumentos ópticos, como una lupa o semejantes, para observar la fuente de la irradiación.

Atención:

- Este producto se suministra con pilas. No arroje el producto nunca al fuego.
- Las pilas incorrectamente colocadas pueden tener fugas y/o causar incendios/explosiones
- En caso de que las pilas tengan fugas de líquido, no las toque. En caso de que, no obstante lo dicho, entre en contacto con el líquido de las pilas, enjuague con agua inmediatamente y a fondo la zona afectada.
- En caso de que el líquido de las pilas cause una reacción dérmica o entre en los ojos, póngase inmediatamente en contacto con un médico.
- Substituya siempre el juego completo de pilas; emplee siempre pilas equivalentes
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños > peligro de ingestión o asfixia
- No intente nunca abrir una pila, aplastarla, calentarla o quemarla.
- ¡No cortocircuitar las pilas!
- No emplee las pilas si el producto presentase daños.
- ¡Las pilas no son recargables!
- Las pilas usadas o agotadas deben retirarse de la linterna inmediatamente
- En caso de no poder seguir usando la lámpara, deben retirarle las pilas antes de desecharla
- Elimine las pilas o acumuladores agotados siempre observando las leyes y exigencias locales.

El producto observa la clase de protección III

No mirar en las fuentes de luz

CE Conforme con las directivas de la UE

COLOCACIÓN DE LAS PILAS

Para el producto se necesitan 3 pilas LR41. Para activar el producto, sírvase abrir el compartimento de pilas desenroscando su tapa. Después coloque las pilas con la polaridad correcta. Seguidamente enrosque la tapa del compartimento de pilas.

Al cambiar las pilas observe terminantemente que debe colocarlas con la polaridad correcta.

MANEJO

Mantener pulsado el interruptor 1: Punto de láser
Mantener pulsado el interruptor 2: LED

Empleo del Touchscreen Stylus:
El Stylus puede emplearse directamente como pantalla capacitiva.

Empleo del bolígrafo
Tire de la tapa hacia abajo para emplear el bolígrafo.

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

Limpieza
Retira del producto el suministro de tensión antes de llevar a cabo la limpieza. Para la limpieza emplee exclusivamente un paño suave, seco o ligeramente humedecido (en caso oportuno con un poco de lavavajillas suave). Para la limpieza no se sirva en ningún caso de abrasivos o disolventes.

Mantenimiento
Cuando el producto deje de emplearse, deben retirarse las pilas y guardarse por separado a fin de aumentar la vida útil.

DATOS TÉCNICOS

Láser	rojo | clase 2
Potencia de salida del láser	inferior a 1mW
Longitud de onda	650nm
Directiva	EN60825-1:2014
Suministro de corriente	3 pilas LR41
Clase de protección	III
Peso de la linterna	25g
Dimensiones de la lámpara (alto x ancho x profundidad)	120x10mm

ELIMINACIÓN

Elimine la linterna ya inservible según las prescripciones legales. El icono del „cubo de basura" indica que los aparatos eléctricos no deben eliminarse en la UE con la basura doméstica normal. Sírvase del sistema de devolución y colecta de su localidad o diríjase al comerciante al que haya comprado el producto.

Entregue el aparato para su eliminación a un centro de residuos especial para los aparatos viejos. No arroje el aparato a la basura doméstica, pues contiene pilas / acumuladores.

De este modo cumplirá sus obligaciones legales y cooperará a la preservación medioambiental.

EXCLUSIONES DE RESPONSABILIDAD

Las informaciones contenidas en este manual de instrucciones se pueden modificar sin aviso previo. ANSMANN no acepta ninguna responsabilidad por los daños directos, indirectos, casuales o de otro tipo, ni por los daños resultantes que se originen por una manipulación inapropiada o por no tener en cuenta las informaciones contenidas en estas instrucciones de uso. En el caso de usar erróneamente el producto no nos responsabilizamos de ningún modo ni aceptamos reivindicaciones en concepto de garantía.

INDICACIÓN RELATIVA A LA GARANTÍA

Concedemos una garantía de tres años por el dispositivo. En caso de daños en el dispositivo que se originen por no respetar las instrucciones de uso no se podrá hacer efectiva ninguna garantía. Su derecho legal a garantía no queda por ello afectado.

Versión: MA-1600-0271/V1/11-12-2018

[PT]

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

1. Caixa
2. Esferográfica/ caneta Stylus para Touchscreen
3. Apontador laser
4. LED
5. Interruptor
6. Tampa do compartimento de pilhas
7. Compartimento das pilhas

VOLUME DE FORNECIMENTO

1x KL Penlight Stylus 4in1
1x manual de instruções
3x pilhas LR41

Em primeiro lugar, retire todas as peças da embalagem e verifique-as quanto à integridade e quanto a danos. Não coloque um produto danificado em funcionamento. Caso detete danos no produto, contacte o seu revendedor.

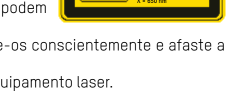
UTILIZAÇÃO CORRETA

O produto é uma fonte de luz móvel operada a pilhas e um apontador laser para projeção de um pequeno ponto laser de cor vermelha. O produto destina-se exclusivamente ao uso privado em ambientes domésticos e não se destina à utilização comercial. A lanterna não se destina à iluminação de divisões no âmbito doméstico.

INDICAÇÕES DE SEGURANÇA

Antes de colocar o produto em funcionamento, leia atentamente todo o manual de instruções. Este inclui indicações importante para a utilização do produto. Se transferir o produto a terceiros, faça-o acompanhar do presente manual de instruções.

- Nunca sujeitar o produto a sobrecargas extremas (calor/frio extremo)
- Não mergulhar o produto em água
- Mantenha as crianças afastadas do produto e da embalagem. O produto não é um brinquedo. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o produto.
- Este produto não se destina à utilização por pessoas (incluindo crianças) que apresentem capacidades físicas, sensoriais ou mentais diminuídas ou não possuam experiência e conhecimento relativamente ao manuseamento deste produto. Tais pessoas devem ser, em primeiro lugar, instruídas por um supervisor responsável pela sua segurança ou supervisionadas durante a operação do produto!
- Não aponte a lanterna para o rosto de outras pessoas. Se tal ocorrer durante muito tempo, a percentagem de luz azul pode causar perigo para a retina.
- A fonte de luz desta lanterna não é substituível. No fim da sua vida útil, é necessário substituir toda a lanterna.
- Não abrir nem modificar o produto! Os trabalhos de reparação podem apenas ser realizados pelo fabricante ou por um técnico de serviços encarregue por ele ou por uma pessoa igualmente qualificada.
- A lanterna pode ser utilizada em interiores.
- Não olhe diretamente para o feixe laser nem direcione a luz para os olhos de outras pessoas.
- Tenha em atenção que também as reflexões de espelhos ou objetos semelhantes podem danificar o olho afetado.



- Se o feixe laser incidir nos olhos, feche-os conscientemente e afaste a cabeça do laser!
- Não são permitidas modificações no equipamento laser.
- Produto com laser da classe 2, radiação laser ao ligar Se, apesar de todas as medidas de segurança, não conseguir evitar o contacto dos olhos ou do corpo com o feixe laser, contacte imediatamente um médico.
- Nunca direcione o feixe laser para os olhos ou outras partes do corpo, nem para animais. Não utilize, de modo algum, instrumentos óticos como a lupa, ou semelhante, para observar a fonte de radiação.

Atenção:

- Este produto é fornecido com pilhas. Nunca atire o produto para o fogo.
- As pilhas colocadas incorretamente podem vazar e/ou causar incêndio/explosão
- Não tocar nas pilhas em caso de derrame. Se entrar em contacto com líquido das pilhas, lave imediatamente os pontos afetados com água abundante.
- Caso o líquido das pilhas cause uma reação na pele ou entrar nos olhos, entre imediatamente em contacto com um médico.
- Substituir sempre todas as pilhas em simultâneo e utilizar sempre baterias de qualidade equivalente
- Manter as pilhas fora do alcance das crianças > perigo de ingestão ou asfixia
- Nunca tente abrir, esmagar, aquecer ou queimar uma pilha.
- Não ligar as pilhas em curto-circuito!
- Não utilize as pilhas se o produto parecer danificado.
- As pilhas não são recarregáveis!
- Retire imediatamente da lanterna pilhas usadas ou vazias
- Se não for possível continuar a utilizar a lanterna, deve retirar as pilhas da lanterna antes da eliminação.
- Elimine as baterias usadas sempre de acordo com a legislação ou requisitos locais.

O produto corresponde à classe de proteção III

Não olhar diretamente para a fonte de luz

Conformidade com as diretivas UE

COLOCAÇÃO DAS PILHAS

O produto requer 3 pilhas LR41. Para poder colocar o produto em funcionamento, abra o compartimento das pilhas, desenroscando a tampa do compartimento. Coloque as pilhas com a polaridade correta. Em seguida, aparafusar a tampa do compartimento das pilhas.

Ao trocar as pilhas, prestar atenção à polaridade correta.

OPERAÇÃO

Manter premido o interruptor 1: Apontador laser
Manter premido o interruptor 2: LED

Utilização da caneta Stylus para Touchscreen:
A caneta Stylus pode ser utilizada diretamente em ecrãs capacitivos.

Utilização da esferográfica:
Puxe a tampa para utilizar a esferográfica.

CUIDADO E MANUTENÇÃO

Limpeza
Antes de qualquer limpeza, desligue a alimentação de tensão do produto. Para a limpeza, utilize apenas um pano macio, seco ou ligeiramente húmido (eventualmente com um pouco de detergente para a loiça suave). Não utilize, em caso algum, produtos abrasivos ou solventes para a limpeza.

Manutenção
Se o produto não for utilizado, retirar as baterias e guardá-las separadamente para preservar a sua vida útil.

DADOS TÉCNICOS

Laser	vermelho | classe 2
Potência de saída do laser	inferior a 1mW
Comprimento de onda	650nm
Diretiva	EN60825-1:2014
Alimentação de corrente	3x pilhas LR41
Classe de proteção	III
Peso da lanterna	25g
Dimensões da lanterna (A x L x P)	120x10mm

ELIMINAÇÃO

Elimine a lanterna inutilizável conforme as disposições legais. O símbolo do „caixote do lixo" indica que, na UE, os aparelhos elétricos não podem ser eliminados em conjunto com o lixo doméstico normal. Utilize os sistemas de recolha da sua região ou contacte o revendedor a quem adquiriu o produto.

Encaminhe o aparelho para ponto de recolha especial para aparelhos usados. Não elimine o aparelho junto com o lixo doméstico, dado que contém pilhas/acumuladores.

Desta forma, cumpre as suas obrigações legais e contribui para a proteção do meio ambiente.

EXCLUSÃO DA RESPONSABILIDADE

As informações das presentes instruções de operação podem ser alteradas sem aviso prévio. A ANSMANN não assume qualquer responsabilidade por danos diretos, indiretos, acidentais ou outros ou por danos subsequentes decorrentes do manuseamento incorreto ou da inobservância das informações contidas nas presentes instruções de operação. Em caso de utilização errada do produto, não assumimos qualquer responsabilidade e não garantimos qualquer prestação de garantia.

AVISO DE GARANTIA

O aparelho tem uma garantia de três anos. A garantia exclui danos no aparelho decorrentes da inobservância das instruções de operação. Os seus direitos legais não são afetados.

Versão: MA-1600-0271/V1/11-12-2018

[SE]

BRUKSANVISNING

1. Hölje
2. Kulspetspenna/pekskärmspenna
3. Laserpekare
4. LED
5. Brytare
6. Lock till batterifack
7. Batterifack

LEVERANSOMFATTNING

1x KL Penlight Stylus 4in1
1x bruksanvisning
3x LR41 batterier

Packa upp alla delar och kontrollera att inget saknas eller är skadat. Använd inte produkten om den är skadad. Kontakta återförsäljaren om produkten är skadad.

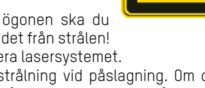
AVSEDD ANVÄNDNING

Produkten används som batteridriven mobil ljuskälla som laserpekare för projicering av liten röd laserpunkt. Produkten är endast avsedd för privat bruk i hushållet och är inte avsedd för kommersiellt bruk. Lampan lämpar sig inte som belysning av rum i hemmet.

SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs noggrant hela bruksanvisningen innan du börjar använda produkten. Den innehåller viktig information om hur produkten ska hanteras. Om du säljer produkten vidare ska du skicka med denna bruksanvisning.

- Överbelasta aldrig produkten (extrem värme/kyla)
- Sänk inte ned produkten i vatten
- Håll barn borta från produkten. Produkten är ingen leksak. Håll barn under uppsikt så att de inte leker med produkten.
- Denna produkt är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) som har begränsade kroppsförmågor, sensoriska eller mentala förmågor eller inte har erfarenhet och kunskap gällande hantering med denna produkt. Sådana personer måste först informeras av den tillsynsperson som har ansvaret för säkerhet och bevakas vid hantering med produkten!
- Lys inte andra personer i ansiktet. Om detta sker under längre tid kan andelen blått ljus skada näthinnan.
- Lampans ljuskälla kan inte bytas. När ljuskällans serviceliv närmar sig slutet måste hela lampan bytas.
- Öppna inte eller modifiera inte produkten! Reparationsarbeten får endast utföras av tillverkaren eller av en auktoriserad servicetekniker eller en person med jämförbar kvalifikation.
- Lampan får användas inomhus.
- Titta inte direkt i laserstrålen och rikta inte lampan i ögonen på andra personer.
- Tänk på att reflektioner från speglar eller liknande kan skada ögonen.
- Om laserstrålen träffar dig i ögonen ska du stänga ögonen och vrida huvudet från strålen!



- Det är inte tillåtet att manipulera lasersystemet.
- Laserprodukt i klass 2, laserstrålning vid påslagning. Om du trots alla säkerhetsåtgärder får laserstrålen i ögonen eller på kroppen ska du genast kontakta läkare.
- Rikta aldrig laserstrålen mot ögonen eller andra kroppsdelar och ej heller mot djur. Använd aldrig optiska instrument som till exempel förstoringsglas för att inspektera strålningskällan.

Obs:

- Denna produkt levereras med batterier. Kasta inte produkten i eld.
- Felaktigt insatta batterier kan rinna ut och/eller orsaka brand/explosion
- Om batterier läcker ska de inte vidröras. Om du kommer i kontakt med batterivätska ska du genast tvätta det berörda stället noggrant med vatten.
- Om batterivätskan orsakar en hudreaktion eller kommer in i ögonen ska du en läkare omedelbart kontaktas.
- Byt alltid alla batterier samtidigt och använd alltid likvärdiga batterier
- Håll batterier borta från barn > risk för sväljning eller kvävning
- Försök aldrig att öppna, klämma, värma upp eller tända ett batteri.
- Kortslut inte batterierna!
- Använd inte batterierna om produkten verkar vara skadad.
- Batterierna kan inte laddas!
- Gamla eller tomma batterier ska genast tas ut ur lampan
- Om lampan inte ska användas längre måste du ta bort batterierna ur lampan innan du avfallshanterar den
- Avfallshantera använda batterier/uppladdningsbara batterier enligt lokala lagar eller krav.

Produkten motsvarar skyddsklass III

Titta inte in i lampan

Överensstämmer med relevanta EU-direktiv

SÄTTA I BATTERIER

För produkten behövs 3 batterier av typen LR41. För att kunna använda produkten ska du öppna batterifacket genom att skruva bort locket. Sätt därefter i batterierna med rätt polaritet. Skruva sedan tillbaka batterifackets lock.

Tänk på att sätta i batterierna med polerna i rätt riktning när du byter batterier.

ANVÄNDNING

Tryck in brytare 1: Laserpekare
Tryck in brytare 2: LED

Användning som pekskärmspenna:
Pennan kan användas direkt på kapacitiva skärmar.

Användning av kulspetspennan:
Dra locket nedåt för att använda kulspetspennan.

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

Rengöring
Avbryt spänningsförsörjningen till produkten före varje rengöring.
Använd endast en mjuk, torr eller lätt fuktig trasa (eventuellt kan en liten mängd milt rengöringsmedel tillsättas) för rengöringen. Skur- eller lösningsmedel får inte användas för rengöring.

Underhåll
Ta ur batterier när produkten inte används. Förvara batterierna separat för att bibehålla livslängden.

TEKNISK SPECIFIKATION

Laser	röd | Klass 2
Laserns utgångseffekt	mindre än 1 mW
Våglängd	650 nm
Direktiv	EN60825-1:2014
Strömförsörjning	3 batterier av typen LR41
Skyddsklass	III
Vikt lampa	25 g
Mått lampa (H x B x D)	120x10mm

AVFALLSHANTERING

Avfallshantera den gamla lampan enligt lokala bestämmelser. Symbolen "Soptunna" hänvisar till att den elektriska produkten inte får avfallshanteras tillsammans med vanligt hushållsavfall inom EU. Använd återlämnings- och samlingsställen i din kommun eller kontakta återförsäljaren där du köpte produkten.

Lämna produkten på en återvinningsstation för avfallshantering av gamla elektriska produkter. Kasta inte produkten i hushållsavfall eftersom den innehåller batterier/uppladdningsbara batterier.

Så följer du lagen och bidrar till miljöskydd.

ANSVARSFÖRKLARING

Informationen i denna bruksanvisning kan ändras utan föregående meddelande. ANSMANN ansvarar inte för direkta, indirekta, tillfälliga eller övriga skador eller följdskador som uppstår till följd av felaktig hantering eller underlåtenhet att beakta informationen i denna bruksanvisning. Vid felaktig användning av produkten har vi inget ansvar och tillhandahåller inga garantier eller garantianspråk.

GARANTIINFORMATION

Vi erbjuder tre års garanti för enheten. Vid skador på enheten som uppstår på grund av att denna bruksanvisning inte har beaktats, upphör garantin att gälla. Ditt lagliga garantianspråk påverkas inte.

Version: MA-1600-0271/V1/11-12-2018

[IT]

ISTRUZIONI PER L'USO

1. Alloggiamento
2. Penna a sfera / pennino touchscreen
3. Puntatore laser
4. LED
5. Interruttore
6. Coperchio del vano batterie
7. Vano batterie

DOTAZIONE

1x KL Penlight Stylus 4in1
1x manuale d'uso
3x batterie LR41

Disimballare prima tutti i pezzi e controllare se sono al completo e integri. Non mettere in funzione il prodotto se danneggiato. Se si riscontrano danni al prodotto, contattare il rivenditore.

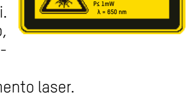
IMPIEGO APPROPRIATO

Il prodotto è una fonte luminosa mobile alimentata a batteria e un puntatore laser che proietta un piccolo punto laser rosso. Il prodotto è concepito esclusivamente per uso privato domestico e non per scopi commerciali. La lampada non è adatta a illuminare ambienti domestici.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Prima di mettere in funzione il prodotto, leggere accuratamente il manuale d'uso per intero. Contiene indicazioni importanti sull'utilizzo del prodotto. Nel caso in cui si consegni il prodotto a terzi, fornire anche le presenti istruzioni per l'uso.

- Non esporre mai il prodotto a sollecitazioni estreme (caldo/freddo estremo).
- Non immergere il prodotto in acqua.
- Tenere il prodotto e l'imballo fuori dalla portata dei bambini. Il prodotto non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati per accertarsi che non usino il prodotto come un giocattolo.
- Questo prodotto non è concepito per essere utilizzato direttamente da persone (bambini inclusi) con capacità fisiche, sensoriali e psichiche limitate e che non posseggano alcuna esperienza e conoscenza sul relativo utilizzo. Queste persone devono essere prima istruite da un addetto alla loro sicurezza o sorvegliate durante l'uso del prodotto!
- Non indirizzare la luce sul viso di altre persone. Un'esposizione prolungata alle particelle di luce blu potrebbe danneggiare la retina.
- La fonte luminosa di questa lampada non è sostituibile. Nel momento in cui la durata di vita della fonte luminosa si conclude, è necessario sostituire tutta la lampada.
- Non aprire né modificare il prodotto! I lavori di riparazione devono essere effettuati esclusivamente dal produttore o da un tecnico di assistenza incaricato dal produttore, oppure da una persona dotata di una qualifica equivalente.
- La lampada può essere utilizzata in ambienti interni.
- Non guardare direttamente nel raggio laser né puntare la lampada agli occhi di altre persone.
- Si osservi che l'occhio colpito può subire danni anche a causa dei riflessi degli specchi o simili.
- Se il raggio laser dovesse arrivare nell'occhio, chiudere gli occhi senza esitazioni e distogliere il viso da esso!



- È vietato effettuare manipolazioni sullo strumento laser.
- Prodotto laser di classe 2, radiazione laser all'accensione. Se il raggio laser dovesse entrare in contatto con gli occhi o con il corpo nonostante tutte le misure di sicurezza adottate, contattare immediatamente un medico.
- Non indirizzare mai il raggio laser agli occhi o ad altre parti del corpo, nemmeno verso gli animali. Per osservare la fonte di radiazione non usare mai strumenti ottici, come la lente d'ingrandimento o simili.

Attenzione!

- Questo prodotto viene fornito con batterie. Non gettare il prodotto nel fuoco.
- Se le batterie non sono inserite correttamente, possono perdere e/o provocare un incendio/esplosione.
- Se le batterie dovessero perdere, non toccarle. Ma se si dovesse entrare in contatto con il liquido delle batterie, lavare subito la parte interessata accuratamente con acqua.
- Se il liquido delle batterie provoca una reazione cutanea o raggiunge gli occhi, consultare subito un medico.
- Sostituire le batterie tutte insieme e utilizzare sempre batterie dello stesso tipo.
- Tenere le batterie lontane dalla portata dei bambini > Pericolo di ingerimento e soffocamento.
- Non tentare mai di aprire una batteria, né di schiacciarla, riscaldarla o infiammarla.
- Non cortocircuitare le batterie!
- Non usare le batterie se il prodotto sembra danneggiato.
- Le batterie non sono ricaricabili!
- Togliere le batterie immediatamente dalla lampada se sono esauste o scariche.
- Qualora non sia più possibile utilizzare la lampada occorre rimuovere le batterie prima dello smaltimento.
- Smaltire le batterie usate sempre nel rispetto delle norme di legge o dei requisiti locali.

Il prodotto è conforme alla classe di protezione III

Non guardare la fonte di luce

Conforme alle direttive europee

INSERIMENTO DELLE BATTERIE

Per il prodotto si utilizzano 3 batterie LR41. Per poter mettere il prodotto in funzione, aprire il vano batterie svitando il relativo coperchio. Quindi inserire le batterie rispettandone la giusta polarità. Infine richiudere il coperchio avvitandolo.

Quando si sostituiscono le batterie è assolutamente necessario assicurarsi di inserirle con la giusta polarità.

IMPIEGO

Tenendo premuto l'interruttore 1: Puntatore laser
Tenendo premuto l'interruttore 2: LED

Utilizzo del pennino touchscreen:
Il pennino può essere utilizzato direttamente su display capacitivi.

Utilizzo della penna a sfera:
Per utilizzare la penna a sfera, tirare il coperchio verso il basso.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Pulizia
Prima della pulizia, interrompere l'alimentazione elettrica del prodotto.
Per pulirlo, utilizzare soltanto un panno morbido, asciutto o leggermente inumidito (aggiungendo eventualmente un po' di detersivo delicato per stoviglie). Per la pulizia, non utilizzare in nessun caso detergenti abrasivi o solventi.

Manutenzione
Se il prodotto non viene usato, rimuovere le batterie e conservarle a parte per mantenerne la durata di vita.

DATI TECNICI

Laser	rosso | classe 2
Potenza di uscita laser	meno di 1mW
Lunghezza d'onda	650nm
Direttiva	EN60825-1:2014
Alimentazione elettrica	3x batterie LR41
Classe di protezione	III
Peso lampada	25g
Dimensioni lampada (H x L x P)	120x10mm

SMALTIMENTO

Smaltire la lampada inutilizzabile secondo le disposizioni di legge. Il contrassegno „bidone dell'immondizia" indica che nell'UE le apparecchiature elettriche non si devono smaltire insieme ai normali rifiuti domestici. Rivolgersi ai centri di raccolta del proprio Comune oppure al rivenditore presso il quale si è acquistato il prodotto.

er smaltire il dispositivo, conferirlo a un centro di raccolta specifico per apparecchiature usate. Non gettare il dispositivo tra i rifiuti domestici perché contiene batterie.

In questo modo vi attenete ai vostri obblighi di legge e fornite il vostro contributo alla tutela dell'ambiente.

ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ

Le informazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso possono essere modificate senza preavviso. ANSMANN non si assume nessuna responsabilità per danni diretti, indiretti, casuali o di qualsiasi altro genere, riconducibili a un utilizzo scorretto dell'apparecchio o alla mancata osservanza delle informazioni contenute in queste istruzioni per l'uso. In caso di utilizzo errato del prodotto non ci assumiamo nessuna responsabilità e non concediamo alcun diritto di garanzia o rivendicazione.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

Per questo apparecchio concediamo 3 anni di garanzia. La garanzia non è valida per qualsiasi danno all'apparecchio che sia provocato dall'inosservanza delle istruzioni. Ciò non intacca il vostro diritto di legge alla garanzia.

Versione: MA-1600-0271/V1/11-12-2018

[NL]

GEBRUIKSAANWIJZING

1. Behuizing
2. Balpen/touchscreen-stylus
3. Laserpointer
4. LED
5. Schakelaar
6. Batterijvakafdekking
7. Batterijvak

LEVERINGSOMVANG

1x KL Penlight Stylus 4in1
1x bedieningshandleiding
3x LR41-batterijen

Pak eerst alle onderdelen uit en controleer deze op volledigheid en beschadigingen. Neem een beschadigd product niet in gebruik. Mocht u beschadigingen aan het product vaststellen, neem dan contact op met uw dealer.

BEOOGD GEBRUIK

Het product dient als mobiele lichtbron op batterijwerking en als laserpointer voor het projecteren van een kleine rode laserpunt. Het product is uitsluitend voor het privé gebruik in het huishouden en niet voor het commerciële gebruik bestemd. De lamp is niet als kamerverlichting in het huishouden geschikt.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees vóór ingebruikname van het product de complete gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Deze bevat belangrijke aanwijzingen betreffende de omgang met het product. Als u het product aan derde personen doorgeeft, overhandigt u ook deze gebruiksaanwijzing.

- Het product nooit aan extreme belastingen (extreme hitte/kou) blootstellen
- Het product niet in water dompelen
- Houd kinderen uit de buurt van het product en de verpakking. Het product is geen speelgoed. Bij kinderen moet erop worden gelet dat ze niet met het product kunnen spelen.
- Dit product is niet geschikt voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens of die te weinig ervaring en kennis hebben wat betreft de omgang met dit product. Dergelijke personen moeten door een voor hun veiligheid verantwoordelijke toezichthoudende persoon eerst geïnstrueerd of tijdens de bediening van het product in de gaten gehouden worden!
- Schijn andere personen niet in het gezicht. Als dit te lang gebeurt, kan door blauwlichtaandelen gevaar voor het netvlies ontstaan.
- De lichtbron van deze lamp is niet vervangbaar. Als de levensduur van de lichtbron eindigt, moet de gehele lamp worden vervangen.
- Product niet openen of modificeren! Reparatiewerkzaamheden mogen alleen door de producent of een daardoor aangewezen servicemonteur of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon worden uitgevoerd.
- De lamp mag in binnenruimtes worden gebruikt.
- Niet rechtstreeks in de laserstraal kijken of de lamp op de ogen van andere personen richten.
- Vergeet niet dat ook reflecties van spiegels of dergelijke het getroffen oog kunnen beschadigen.
- Indien de laserstraal het oog raakt, dienen de ogen bewust gesloten te worden en het hoofd uit de straal weg te worden bewogen!

- Manipulaties aan de laserinrichting zijn niet toegestaan.
- Laserproduct van klasse 2, laserstraling bij het inschakelen. Mocht u ondanks alle veiligheidsvoorzorgsmaatregelen oog- of lichaamscontact met de laserstraal maken, neem dan meteen contact op met een arts.
- Richt de laserstraal nooit op ogen of andere lichaamsdelen, en ook niet op dieren. In geen enkel geval optische instrumenten zoals loep e.d. voor het observeren van de stralingsbron gebruiken.

Let op:

- Dit product wordt met batterijen geleverd. Gooi het product niet in het vuur.
- Onvakkundig geplaatste batterijen kunnen lekken en/of een brand/explosie veroorzaken
- Indien batterijen een keer zouden lekken, deze niet vastpakken. Indien u toch een keer in aanraking komt met batterijvloeistof, was dan onmiddellijk de desbetreffende plek grondig met water af.
- Indien de batterijvloeistof een huidreactie veroorzaakt of in de ogen terechtkomt, raadpleeg dan meteen een arts.
- Batterijen altijd volledig als set vervangen, altijd gelijkwaardige batterijen gebruiken
- Batterijen uit de buurt houden van kinderen > gevaar voor inslikken en verstikking
- Probeer nooit om een batterij te openen, te pletten, te verhitten of in brand te steken.
- De batterijen niet kortsluiten!
- Gebruik de batterijen niet, als het product beschadigd lijkt te zijn.
- Batterijen zijn niet herlaadbaar!
- Gebruikte c.q. lege batterijen onmiddellijk uit de lamp halen
- Mocht de lamp niet meer gebruikt kunnen worden, dan moeten de batterijen vóór de verwijdering uit de lamp worden gehaald.
- Verwijder gebruikte batterijen/accu's altijd in overeenstemming met de plaatselijke wetten of eisen.

Product voldoet aan de beschermingsklasse III

Niet in de lichtbron kijken

Conform de EU-richtlijnen

DE BATTERIJEN PLAATSEN

Voor het product zijn 3 stuks LR41-batterijen nodig. Open het batterijvak om het product in gebruik te kunnen nemen, door de batterijvakafdekking los te schroeven. Plaats daarna de batterijen met de juiste pool. Vervolgens de batterijafdekking vastschroeven.

Bij batterijvervanging absoluut erop letten dat de batterijen met de polen in de juiste richting worden geplaatst.

BEDIENING

Schakelaar 1 vasthouden: Laserpointer
Schakelaar 2 vasthouden: LED

Gebruik van de touchscreen-stylus:
De stylus kan direct op capacitieve displays gebruikt worden.

Gebruik van de balpen:
Trek de afdekking omlaag, om de balpen te gebruiken.

VERZORGING EN ONDERHOUD

Reiniging
Onderbreek vóór iedere reiniging de voedingsspanning naar het product.
Gebruik voor de reiniging enkel een zachte, droge of licht vochtige doek (eventueel met daarop een beetje mild afwasmiddel). Gebruik voor de reiniging in geen enkel geval schuur- of oplosmiddelen.

Onderhoud
Als het product niet gebruikt wordt, de batterijen verwijderen en apart opslaan om de levensduur te behouden.

TECHNISCHE GEGEVENS

Laser	rood | klasse 2
Laser-uitgangsvermogen	minder dan 1mW
Golflengte	650nm
Richtlijn	EN60825-1:2014
Stroomvoorziening	3x LR41-batterijen
Beschermingsklasse	III
Gewicht lamp	25g
Afmetingen lamp (h x b x d)	120x10mm

VERWIJDERING

Verwijder de onbruikbare lamp conform de wettelijke bepalingen. De markering "vuilnisbak" wijst erop dat elektrische apparaten in de EU niet met het normale huisvuil verwijderd mogen worden. Gebruik de teruggave- en verzamelsystemen in uw gemeente of neem contact op met de dealer waar het product gekocht is.

Geef het apparaat voor de verwijdering af bij een speciale afvalverzamelplaats voor oude apparaten. Gooi het apparaat niet in het huisvuil, aangezien het apparaat batterijen/accu's bevat.

Daarmee voldoet u aan uw wettelijke plichten en levert u uw bijdrage aan de milieubescherming.

UITSLUITING VAN AANSPRAKELIJKHEID

De in deze gebruiksaanwijzing aanwezige informatie kan zonder aankondiging vooraf worden gewijzigd. ANSMANN aanvaardt geen aansprakelijkheid voor directe, indirecte, toevallige of overige schade of gevolgschade, die door onvakkundig gebruik of door niet-naleving van de in deze gebruiksaanwijzing aanwezige informatie ontstaat. Bij verkeerd gebruik van het product aanvaarden wij geen aansprakelijkheid en verlenen wij geen garantieaanspraken.

GARANTIE-OPMERKING

Wij bieden 3 jaar garantie op het apparaat. Bij schade aan het apparaat, die ten gevolge van niet-naleving van de bedieningshandleiding ontstaat, kan geen garantie worden verleend. Uw wettelijke aanspraak op garantie wordt hierdoor niet nadelig beïnvloed.

Versie: MA-1600-0271/V1/11-12-2018

ANSMANN AG
Industriestraße 10
D-97959 Assamstadt . Germany
Hotline: +49 (0) 6294 4204 3400
E-Mail: hotline@ansmann.de
www.ansmann.de